



Lederaufsatz
Leather attachment
Renfort de cuir
Aditamento de cuero



TRE FastFix-Einheit
TRE Fast-Fix System
Unité TRE FastFix
Unidad TRE FastFix

Fädeln Sie den Metallbügel durch die Schlaufe am unteren Teil des Reißverschlusses und stecken Sie die beiden Enden des Bügels in den Schnür-Tunnel am Schuh. Fädeln Sie die Schnürsenkel 2 mal von unten durch die Start-Ösen (zur Fixierung) bis zur TRE FastFix-Einheit, kreuzartig, nach oben. Dort werden die Schnürsenkel von hinten nach vorne durch den Lederaufsatz und die TRE FastFix-Einheit gezogen, anschließend wieder durch das gleiche Loch des Lederaufsatzes zurück. Dann weiter zur Reißverschluss-Lasche und von dort aus kreuzartig wie abgebildet bis zum oberen Abschluss schnüren. Zum Schluss werden die Schnürsenkel am oberen Ende von innen verknotet.

The U shaped metal bracket should be mount into the loop at the lower end of the Zip Fastener. Then insert the two ends of the metal bracket into the lacing holes (tunnels) of the shoe. Thread the shoelace at the bottom of the boot through the „start-eyelet.“ Continue to crisscross the laces through the TRE Fast-Fix System to the top of the shoe. Next the pull the shoelace from the rear forward through the leather attachment and the TRE Fast-Fix System, then back through the same hole of the leather attachment. Continue lacing in this manner until you reach the zipper fastener. From there lace in a crisscross motion to the top of the boot. Finally knot the shoelaces on the inside.

Enfilez 2 fois le lacets dans les oeillets du bas (pour caler la glissière) puis montez en croisant le lacet jusqu'à la pièce latérale TRE Fast-Fix. Enfilez le lacet par l'arrière dans le renfort en cuir, traversez la pièce TRE Fast-Fix et repassez dans le même trou du renfort en cuir. Continuez à lacer en croisant vers le haut comme indiqué sur le schéma. Pour terminer le laçage, au niveau des renforts de la glissière, nouez de l'intérieur les extrémités flottantes du lacet. Puis enfilez simplement la pièce en métal dans le passant central du bas de la glissière et glissez les 2 extrémités de la pièce dans le premier tunnel de laçage de la chaussure.

Pase el cordón para el calzado 2 veces desde abajo hacia arriba por los ojales de inicio (para la fijación) hasta la unidad TRE FastFix, en forma de cruz. Ahí se llevan los cordones de calzado de atrás hacia delante por el aditamento de cuero y la unidad TRE FastFix, seguidamente de nuevo por el mismo agujero del aditamento de cuero hacia atrás. Después se lleva hacia la lengüeta de cremallera y de allí atar en forma de cruz, como se ilustra, en el extremo superior hasta la finalización. Finalmente se hace el nudo en el extremo superior. Enhebre ahora la brida de metal por la estribera en la parte inferior de la cremallera e introduzca ambos extremos de la brida en el túnel de cordón en el calzado.